****

**PRESSRELEASE: FRANSKA EKON PÅ ITALIENSKA KULTURINSTITUTET**

**Onsdag den 12 maj bjuder konsertserien DoubleDouble på sitt mest ambitiösa projekt hittills. Franska Ensemble Orchestral Contemporain och chefdirigenten Daniel Kawka presenterar två klangarkitekter inom den elektroakustiska musiken - Lyon-baserade Pierre Jodlowski och Raphaèle Biston, i samspel med fransk videokonst.**

Pierre Jodlowski är en visuellt och psykologiskt orienterad tonsättare som tillämpar begreppet "aktiv" musik på sina kompositioner - för performance, videokonst och film eller absolut musik. Hans yngre kollega Raphaèle Biston är dessutom flöjtist, vid sidan om arbetet som kompositör. Hennes senaste verk röjer lusten att arbeta med olika tekniker, samtidigt som hon vill prioritera arbetet med klangfärg och poetisk innebörd. På programmet står musik inspirerad av den matematiske konstnären M.C. Escher, och av industrikomplexet Oberhaum City utanför Berlin – här i samspel med videokonst av Pascal Baltazar. Raphaèle Bistons nya verk Sillages tar upp de visuella effekter som uppstår i kölvattnet efter en båt.

Daniel Kawka räknas som ett av de mest intressanta dirigentnamnen i dag, en mångsidig dirigent som varit med om att uruppföra en rad verk men även dirigerar opera. Kawka och EOC är knutna till GRAME, ett av Frankrikes och världens ledande centra för samtida musik.

**Läs mer på** [**www.pierrejodlowski.fr**](http://www.pierrejodlowski.fr) **,** [**www.eoc.fr**](http://www.eoc.fr)**, [www.daniel-kawka.com](http://www.daniel-kawka.com). Programkommentarer och generell festival-info på** [**www.doubledouble.se**](http://www.doubledouble.se)**. Konserten spelas in av Sveriges Radio P2 för sändning 24 maj kl 21. Mer info: Stina Westerberg, VD Svensk Musik, tel. 087838857 eller** **double@mic.se****.**

\*\*\*\*\*\*\*\*

**DoubleDouble är ett europeiskt kulturutbyte i den nya musikens tecken,**

**en årslång festival med Italienska Kulturinstitutet som spelplats.**

**www.doubledouble.se**

    

   

****

**PROGRAM**

**ITALIENSKA KULTURINSTITUTET ONSDAG 12 MAJ KL. 19**

**Ensemble Orchestral Contemporain**

**Dirigent: Daniel Kawka**

**Presentation: Per Lindqvist.**

**Pierre Jodlowski, De Front (1999)**

**för 8 instrument (stråk kvintett, klarinett, trumpet, trummor) och elektronik**

**Pierre Jodlowski, Limite Circulaire (2008)**

**för flöjt and elektronik**

**Pierre Jodlowski, In & Out (2004)**

**för violin, cello, electronik och video**

**Video av Pascal Baltazar**

**Raphaèle Biston, Sillages (2010)**

**för flöjt, slagverk, två violiner, viola, cello, kontrabas och elektronik**

\*\*\*\*\*\*\*\*\*

**DoubleDouble är ett europeiskt kulturutbyte i den nya musikens tecken,**

**en årslång festival med Italienska Kulturinstitutet som spelplats.**

**www.doubledouble.se**

Medproducenter: Svensk Musik, Länsmusiken i Stockholm, Italienska Kulturinstitutet,

Goethe-Institut Schweden, Franska Institutet, KammarensembleN samt EMS.

    

   

****

**PRESSRELEASE: FRENCH ECHOES AT THE ITALIAN CULTURAL INSTITUTE**

**On Wednesday, May 12 the concert series DoubleDouble presents its most ambitious project thus far. French Ensemble Orchestral Contemporain and their chief conductor Daniel Kawka introduce two strong profiles representing French electro-acoustic music: Lyon-based Pierre Jodlowski and Raphaèle Biston.**

Pierre Jodlowski is a visually and psychologically oriented composer, who chooses to apply the term "active" music to his compositions - music that interlaces with performance, video art, film or remains simply absolute music. His younger colleague Raphaèle Biston combines her compositional work with a musician’s career, and frequently performs improvisational music on the flute. Her most recent work reveals her desire to work with different techniques, whilst giving precedence to the elaboration of tonal colouring and appraising the poetical potential of each individual work. The concert programme features music inspired by mathematical artist M.C. Escher, by the industrial complex Oberhaum City outside Berlin – and by the visual effects of the wake following a passing vessel.

Daniel Kawka is regarded as one of the foremost interpreters of 20th century music and the Romantic repertoire. Kawka is the music director of the Ensemble Orchestral Contemporain, which he founded in 1993. A great opera fan, Kawka conducted as diversified works as the Polish premiere of the opera Saint Francis by Olivier Messian and the world première of Suzanne Giraud's The Phantom Vessel. The Ensemble Orchestral Contemporain is based at GRAME - on of the foremost centres of contemporary music in France and abroad. The research laboratories and compositional studios of GRAME are the arena of around twenty world premières each year.

**Read more at** [**www.pierrejodlowski.fr**](http://www.pierrejodlowski.fr)**,** [**www.eoc.fr**](http://www.eoc.fr)**, [www.daniel-kawka.com](http://www.daniel-kawka.com). Programme comments and general festival-info at** [**www.doubledouble.se**](http://www.doubledouble.se)**. Tickets via Nortic or at the venue. The concert will be transmitted in Sveriges Radio P2 Monday, May 24 at 9 p.m. More information: please contact Stina Westerberg, COE Svensk Musik, tel. 087838857 or e-mail** **double@mic.se****.**

\*\*\*\*\*\*\*\*

    

  

****

**PROGRAMME**

**ITALIAN CULTURAL INSTITUTE WEDNESDAY 12 MAY, 7 P.M.**

**Ensemble Orchestral Contemporain**

**Conductor: Daniel Kawka**

**Concert Host: Per Lindqvist**.

**Pierre Jodlowski: De Front (1999)**

**for 8 instruments (string quintet, clarinet, trumpet, percussion) and elektronics**

**Pierre Jodlowski: Limite Circulaire (2008)**

**for flute and elektronics**

**Pierre Jodlowski: In & Out (2004)**

**for violin, cello, electronics and video**

**Video Director: Pascal Baltazar**

**Raphaèle Biston: Sillages (2010)**

**For flute, percussion, two violins, viola, cello, bass and electronics**

**\*\*\*\*\*\***

**DoubleDouble is a European culture exchange within the framework of contemporary music,** a **festival spanning an entire year using the Italian Culture Institute as its arena.**

Co-producers: Svensk Musik, Länsmusiken i Stockholm, The Italian Culture Institute,

Goethe-Institut Schweden, The French Institute, Cultures France, KammarensembleN and EMS (The Institute for ElectroAcoustic Music in Sweden).

    

   